

- Autoreguladas
- Elección personal.
- Ámbito personal, libre.
- Privado (> público).
- Aprendidas informalmente.
- Despreciadas, criticadas.
- Ejemplos: listas de compra, recetas de cocina, diario íntimo, diario de viaje, postales, cartas.
- Construcción de la identidad.

#### Dominantes / académicas

- Reguladas por instituciones.
- Impuestas.
- Ámbito social, no controlado.
- Pública.
- Aprendidas formalmente
- Legitimadas, prestigiosas
- Ejemplos académicos: apuntes, comentario de texto, exámenes, instancias, periodismo.
- Adecuación a la comunidad.

## Nativos e inmigrantes digitales Una explicación iluminadora





#### Nativos e inmigrantes digitales 2 **Nativos Inmigrantes** Multimodalidad. Prioridad de la escritura. Procesamiento en paralelo. · Procesamiento en serie. Hipertextualidad. Acceso libre. Linealidad. Itinerario único. Conexión a la red / grupo. Trabajo individual. Cooperación. · Competición. Impaciencia y falta de Capacidad de atención. atención. Respuesta dilatada, espera. Respuesta inmediata. Textos largos y monologados. Paquetes breves de datos. · Estudio, esfuerzo, trabajo. Juego, diversión.

#### La generación Google 4

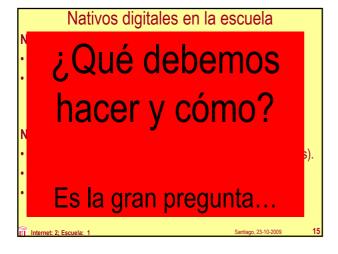
- Williams y Rowlands (2007). La g-Google:
  - Acceden a Internet y dominan su mecánica, pero no saben usarlo de manera significativa.
  - No tienen conciencia de sus necesidades de información y no saben satisfacerlas autónomamente;
  - Dedican poco tiempo a leer y evaluar críticamente el material en línea, no saben separar el grano de la paja;
  - Prefieren expresarse con el léxico natural y corriente en vez de los términos clave que etiquetan el conocimiento;
  - Navegan por la web con ingenuidad, ignoran su estructura jerárquica y sus sistemas de almacenaje, si pueden moverse de manera estratégica.

| Internet: 2; Escuela: 1 | Santiago, 23-10-2009 | 1

#### La generación Google 5

- Es cierto que la g-Google:
  - se conecta a la red de manera contante,
  - Cree que "todo está allí",
  - no respeta la propiedad intelectual,
  - prefiere los recursos visuales y el "copiar y pegar",
  - puede usar cualquier formato informativo.
- No hay pruebas de que la g-Google:
  - sea más impaciente,
  - prefiera los textos brevos y sencillos,
  - atribuya más credibilidad a lo que dicen los amigos.

Internet: 2: Escuela: 1 Santiago, 23-10-2009







#### Ari chan o Ari caroline 2 Chica barcelonesa de 19 años. Al llegar a 1° BACH: [...] Maduré. No me gustaba leer y de pronto Amiga de una estudiante de la UPF. me gustó leer: comencé a hacer letras. En ESO todo era ciencias Inflexiones en su vida: Comenzó a leer y escribir al iniciar y técnica. BACH. Ari\_chan 1ª entrevista - No aprobó 2º BACH; repitió curso y abandonó. [...] Lo que me ha sorprendido es Segunda repetición en horario este interés de por qué voy mal nocturno: suspenso con 4 en la escuela cuando hago materias. tantas cosas... No estuve bien / Prioridades: para estudiar... Hubo una época aprender alemán (Tokio Hotel; ex en que no me gustaba mucho novio); ciclo superior de educación infantil; filología; Ari\_chan 2ª entrevista vivir en Francia o Alemania

#### Prácticas vernáculas de Ari\_chan 3

- Diario personal en catalán desde los 10 años en papel, casi cada día [2-3 líneas; hoy tiene 110 páginas].
- Dos fotologs: <u>personal</u> y del grupo. Postea cada día: foto + escrito en español; gestiona los comentarios de los amigos.
- Foro <u>Neolitera</u>. Lo creó, gestiona y anima. <u>Comienzo en la playa</u> fue la primera historia.
- Tiene tres nicks, de varias épocas: ari\_chan; ari\_gyaru; ari caroline.
- · Pasa 2-3 horas diarias leyendo y escribiendo en línea.
- Participa en foros: música (*Tokio Hotel*), tribu urbana japonesa (*gyaru*), historias de vampiros.

Internet: 2; Escuela: 1 Santiago, 23-10-2009

#### Prácticas vernáculas 4

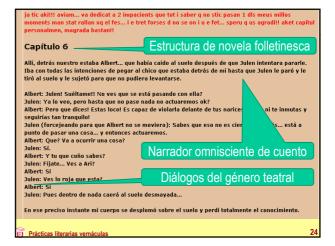
- Traduce canciones de Tokio Hotel del inglés para el fotolog.
  Traduce mensajes de lectores anglófonos.
- Usa traductores en línea, pero no el DRAE ni corpus lingüísticos. Usa el verificador ortográfico sin sofisticación.
- Distingue el "lenguaje Internet" para usos coloquiales del estándar para usos más literarios o formales.
- Chatea con los amigos y usa correo electrónico.
- Escribe con Word y postea una parte a la web.
- Escribe cosas diferentes en el diario analógico y en el fotolog.
  Puede postear en el fotolog fragmentos de diarios o historias.

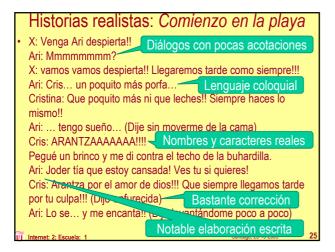
Internet: 2; Escuela: 1 Santiago, 23-10-2009

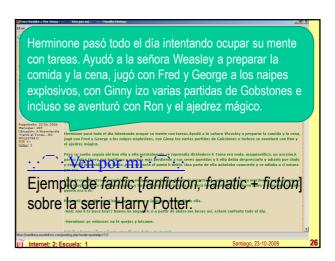












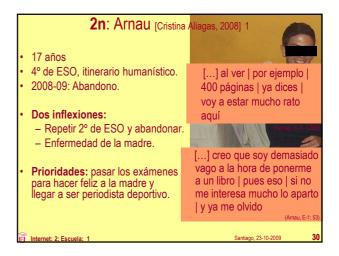




#### Prácticas académicas 10

- No le interesa la lectura y la escritura del Instituto.
- Ari\_chan suspendió Lengua española y Latín en 2º BAC.
- Organización ortodoxa del Latín: cultura, lectura de textos, traducción de fragmentos fáciles con diccionario.
- Ari\_chan no utiliza los recursos en línea que le permitirían mejorar sus tareas académicas.
- Considera que su fracaso académico (1º) está relacionado con las malas relaciones con los compañeros de clase.
- El desinterés por el Instituto persiste en sucesivas entrevistas.

| Internet: 2: Fecuela: 1 | Santiago 23-10-2009 | 29



#### Prácticas vernáculas: Arnau 2

- 1. Lectura en línea: chats y correo 2 horas al día.
  - Función: reafirmación de la popularidad en el Instituto.
- 2. Lectura de diarios deportivos:
  - Función: cohesión familiar, madre enferma que no puede
  - Visita a la abuela en una residencia, donde hay diarios.
  - Autoformación: quiere ser periodista deportivo.
- 3. Escritura y lectura de un 'diario compartido':
  - Carácter enamoradizo y sensible.

#### Prácticas académicas 3

- 1. Estrategias para evitar la lectura:
  - Acceso al contenido de los textos: cómic, cine, TV.
  - Búsqueda de webs: El rincón del vago, Patatabrava.com.
  - Obtención de preguntas de exámenes: trucos variados.
- 2. Leer es acceder al contenido > Hablar de libros (del contenido) para "presentarse" como lector. Ejemplo: 'ya conozco' El Quijote.
- 3. Loa al valor del mínimo esfuerzo, de él y su pandilla de amigos.

#### Leer en la escuela y fuera de la escuela 4

#### Académico

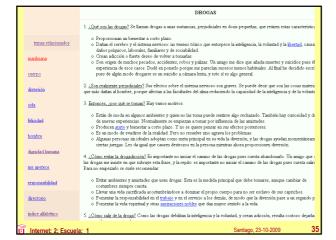
- pautada, centrada en la lectura de libros y libros de
- de un libro para poder hablar
- 3. Leer es importante para aprobar exámenes y presentar trabajos.

#### Vernáculo

- 1. Leer es una tarea individual, 1. Es una tarea social, flexible, variada por los textos y medios (webs, diarios privados, periódicos).
- 2. Leer es acceder al contenido 2. Leer es una manera de relacionarse socialmente con los amigos.
  - 3. Leer permite desarrollarse como futuro profesional, periodista.
  - 4. Leer es un acto voluntario y una herramienta de comunicación.

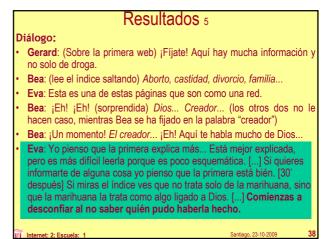
#### 3a: leer webs 1

- Autoría: Francina Martí (2008), grupo UPF.
- Informantes: alumnos de 13-14 años evalúan webs sobre drogas: los efectos de la marihuana en el cuerpo.
- Corpus: 3 webs sobre drogas: www.ideasrapidas.org; www.tododrogas.net; www.gencat.net/salut
- Tarea: ¿qué web recomendarías a un amigo?
- Método: grabación del diágolo, análisis de la conversación e introducción de guías por parte de la maestra / investigadora.
- Resultados: los informantes eligen la web de la secta, la aportación de la investigadora modifica la elección.









### Internet: 2; Escuela: 1

Una explicación científica

Internet: 2; Escuela: 1 Santiago, 23-10-2009

#### Na vida dez, na escola zero Teresinha Nunes Carraher

#### En la vida

- Aprendizaje > Práctica social relevante.
- Práctica social > identidad.
- Uso del habla interactiva.
- Estrategias personales de cálculo aproximado.
- Búsqueda de significado.
- El saber práctico cotidiano.

#### En la escuela

- Desvinculación entre matemática y utilidad social.
- Práctica escolar ≠ identidad.
- Usos escritos académicos y algoritmos predeterminados.
- Aplicación mecánica y sin sentido.
- El saber teórico académico.

Santiago 23-10-2009

#### Internet: 3; Escuela: 1

- ¿Ari\_chan y Arnau son lectores con dificultades? En la escuela, sí; en Internet y fuera de la escuela, no.
- Gerard, Bea y Eva van bien en la escuela, pero no saben leer en Internet.
- Internet permite desarrollar prácticas letradas variadas, sofisticadas y satisfactorias para la vida privada.
- Leen y escriben en Internet para construir su identidad, para relacionarse con los amigos, para divertirse.
- La escuela fracasa: a) no reconoce ni valora lo que ya saben; b) no conecta con la vida del chico; c) no sabe dar sentido a la práctica académica.

| Internet: 2; Escuela: 1 Santiago, 23-10-2009 41

# Cómo ayudar a leer a los nativos digitales

Epílogo

| Italy | Internet: 2: Fecuals: 1 | Santiago 23-10-2009 | 42

#### Algunas conclusiones 1

- 1. Las TIC e Internet han multiplicado las prácticas vernáculas y han incrementado su presencia e importancia.
- Los nativos digitales leen y escriben de manera diferente: multimodalidad, multitarea, plurilingüismo, intertextualidad, códigos ideofonemáticos.
- 3. En casa y en la escuela se lee y escribe de manera muy diferente. Separación y problema.
- 4. Los nativos digitales no saben leer en línea.

Internet: 2; Escuela: 1

entiago 23-10-200

#### Algunas conclusiones 2

- 1. La lectura y la escritura vernácula se integran en la vida de los jóvenes.
- 2. La pandilla de jóvenes actúa como "comunidad de práctica" (Wenger).
- 3. Se lee y escribe para hacer amigos, para desarrollar las relaciones, para construir la identidad individual y colectiva. No hay vocación literaria.
- 4. En la comunidad, hay expertos y aprendices.
- Proceso: móvil > SMS > email > chat > foro > fotolog > Facebook / Tuenti.

Internet: 2: Escuela: 1 Santiao

#### La biblioteca hoy y mañana 3

- De catalogar recursos a ofrecer propuestas para el docente y el alumno. [El bibliotecario como mediador entre la información y el mundo.]
- De facilitar el acceso al libro a formar lectores. [No es control fuera de la escuela... es ¡ayuda!]
- Del currículo escolar a las necesidades e intereses del alumno. El docente futuro será cada día más bibliotecario... [¡Las paredes del aula se derrumban!]
- De la letra impresa al documento multimodal, hipertextual, plurilingüe, a los géneros y las prácticas electrónicas.

Internet: 2: Fecuela: 1

ntiago, 23-10-2009

#### La biblioteca hoy y mañana 4

- 4. La biblioteca escolar puede (debe):
- actuar de puente entre la casa y la escuela;
- incorporar las TIC para ayudar a mejorar las prácticas académicas y vernáculas de los chicos.
- valorar, recoger y estudiar lo vernáculo.
- relacionar la lectura y la escritura con la construcción de la identidad y con las relaciones personales de los alumnos.
- asumir que la escritura será tan variada como el habla

Internet: 2; Escuela:

Santiago 23-10-2009

#### Ayudar a leer en línea 5

- Formular con concreción el propósito de búsqueda.
- Usar los motores de búsqueda (recursos).
- Distinguir los resultados libres de los patrocinados.
- Saber leer la URL: descomponerla.
- Analizar los parámetros de la web.
- · Analizar al autor y a su lenguaje.
- Analizar los vínculos. Link: www.upf.edu
- Contador de visitas, libro de visitas, premios, etc.

Internet: 2; Escuela: 1

Santiago, 23-10-2009



#### daniel.cassany@upf.edu

Web: http://www.upf.es/pdi/dtf/daniel\_cassany/

Literacitat crítica: http://www.upf.edu/dtf/recerca/grups/grael/LC/index.html

Bloc català: http://www.emigrantdigital.blogspot.com/ Bloc espanyol: http://explorador/2.blogspot.com/

Internet: 2; Escuela: 1

Santiago, 23-10-2009